



**DETERMINA A CONTRARRE E DISPOSITIVO D'IMPEGNO n. 25/2021 del
28/03/2021**

OGGETTO: Affidamento diretto ex art.36, comma 2, lett.a) del D. Lgs. 50/2016 (acquisti fino a 5.000,00 euro mediante Trattativa Privata Diretta), per un importo pari ad Euro 377,50 + IVA 22% per servizio traduzione da italiano a inglese del saggio "Il porto franco di Messina in antico regime: spazi, istituzioni, e pratiche" C.I.G. ZC135C4AE8

IL DIRETTORE

VISTO il decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 ed, in particolare, il comma 2 dell'art.32, il quale prevede che, prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le stazioni appaltanti, in conformità ai propri ordinamenti, decretino o determinino di contrarre, individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte;

CONSIDERATO che nella procedura di cui all'articolo 36, comma 2, lettera a) del D. Lgs. 50/2016, la stazione appaltante può procedere ad affidamento diretto tramite determina a contrarre, o atto equivalente, che contenga, in modo semplificato, l'oggetto dell'affidamento, l'importo, il fornitore, le ragioni della scelta del fornitore, il possesso da parte sua dei requisiti di carattere generale, nonché il possesso dei requisiti tecnico-professionali, ove richiesti.

PREMESSO che si rende necessario provvedere al servizio di traduzione di cui all'oggetto al fine di ottemperare alla richiesta avanzata dalla Prof.ssa Rita Foti per la pubblicazione del saggio "Il porto franco di Messina in antico regime: spazi, istituzioni e pratiche" all'interno del volume collettaneo dal titolo "Free Trade and Free Ports in the Mediterranean, Abingdon, Routledge, forthcoming";

CONSIDERATO che tale servizio non rientra tra i lavori oppure beni e servizi elencati nell'art.1 del DPCM 24 dicembre 2015;

CONSIDERATO che il servizio in oggetto non è presente nelle Convenzioni Consip attive e neanche sul Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione;

CONSIDERATO che per acquisti di beni e servizi al di sotto dei 1.000,00 non è obbligatoria la comparazione con altri preventivi come previsto dalla circolare del Direttore Generale prot. N. prot. 77670 del 30/07/2021;

CONSIDERATO che si intende procedere mediante ordine diretto presso la Armadillo Translation Limited –Flat 3, 25 St Aubyns- Hove – BN3 2TH- United Kingdom in quanto in quanto, come dichiarato dalla Prof.ssa R. Foti, la casa editrice e i curatori del volume collettaneo "Free Trade and Free Ports in the Mediterranean, Abingdon, Routledge, forthcoming" hanno indicato per tutti gli autori Un unico traduttore, il dott. Matthew Armistad direttore della Armadillo Translation Limited;



CONSIDERATO che il contratto deve in ogni caso contenere espresse, specifiche clausole, che prevedano, in caso di successivo accertamento del difetto del possesso dei requisiti prescritti:

- a) la risoluzione dello stesso ed il pagamento in tal caso del corrispettivo pattuito solo con riferimento alle prestazioni già eseguite e nei limiti dell'utilità ricevuta;

CONSIDERATO che per espressa previsione dell'art.32, comma 10, lett.b) del D. Lgs. 50/2016, al presente affidamento non si applica il termine dilatorio di stand still per la stipula del contratto

CONSIDERATO che l'affidamento di cui al presente provvedimento graverà sui fondi voce COAN CA.C.B.02.04.31 "altre spese per servizi" Progetto PJ_RIC_FFR_2019/20FOTI "Quota attività di ricerca Fondi FFR Prof. Foti" E.C.2022;

VISTA la voce COAN CA.C.B.02.04.31 "altre spese per servizi" Progetto PJ_RIC_FFR_2019/20FOTI "Quota attività di ricerca Fondi FFR Prof. Foti"

SENTITO il Responsabile Unico del Procedimento Dott. Ssa Annalisa Lorito;

VISTI

- Il D. Lgs. 18 aprile 2016 n. 50 e s.m.i. – Codice dei Contratti Pubblici;
- Il D. Lgs. 19 aprile 2017, n. 56 – Correttivo al Codice dei Contratti Pubblici;
- Le Linee Guida n. 4 intitolate "*Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagine di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici*" aggiornate al D. Lgs. n. 56/2017 con delibera n. 2016 del Consiglio dell'Autorità Nazionale Anticorruzione in data 1° marzo 2018 e pubblicate sulla Gazzetta Ufficiale n. 69 del 23 marzo 2018;
- La delibera ANAC n. 1096 del 26 ottobre 2016: Linee Guida n. 3 intitolate "*Nomina, ruolo e compiti del responsabile unico del procedimento per l'affidamento di appalti e concessioni*", aggiornate al d.lgs. 56 del 19/4/2017 con deliberazione del Consiglio n. 1007 dell'11 ottobre 2017;
- L'art.26 delle legge 488/1999 circa l'obbligo di aderire alle convenzioni CONSIP;
- L'art.1 della Legge 296/2006 comma 450 circa l'obbligo di ricorso al mercato elettronico della Pubblica Amministrazione per gli acquisti di beni e servizi d'importo pari o superiore a € 1.000,00 e inferiore alle soglie di rilievo comunitario;
- L'art.32, comma 7, del Codice dei Contratti ai sensi del quale "*L'aggiudicazione diventa efficace dopo la verifica del possesso dei prescritti requisiti*";
- Il D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445;
- L'art.37 del D. Lgs.33/2013 e l'articolo 1, comma 32, della Legge n. 190/2012 e le successive modifiche ed integrazioni in materia rispettivamente di "Amministrazione Trasparente" e "Norme di contrasto alla corruzione";
- L'art.53 comma 16 TER del D.lgs 165/2001 introdotto dalla Legge 190/2012 (attività successiva alla cessazione del rapporto di lavoro- Pantouflage);

CONSIDERATO che la presente determina, in ossequio al principio di trasparenza e fatto salvo quanto previsto dall'art.1, comma 32, della Legge 190/2012



e dal D. Lgs. 33/2013, è pubblicata, ai sensi dell'art.29 del D. Lgs. 50/2016, nel proprio sito web, liberamente scaricabile sul sito internet del Dipartimento – “Amministrazione Trasparente” - “Bandi Gara e Contratti” -

DETERMINA DI

Per le motivazioni indicate in premessa:

1. Affidare l'incarico per **servizio traduzione da italiano a inglese del saggio “Il porto franco di Messina in antico regime: spazi, istituzioni, e pratiche”** per l'inserimento nella pubblicazione del volume collettaneo “Free Trade and Free Ports in the Mediterranean, Abingdon, Routledge, forthcoming”, alla Armadillo Translation Limited –Flat 3, 25 St Aubyns- Hove – BN3 2TH- United Kingdom – per un importo pari a € 377,50 + IVA 22% tramite ordine diretto.
2. Stabilire che il costo complessivo dell'affidamento di € 377,50 + IVA 22% graverà sulla voce COAN CA.C.B.02.04.31 “altre spese per servizi” Progetto PJ_RIC_FFR_2019/20FOTI “Quota attività di ricerca Fondi FFR Prof. Foti” E.C.2022 .
3. Disporre che il pagamento verrà effettuato a seguito degli accertamenti in materia di pagamenti della PA ed al rispetto degli obblighi di cui all'art.3 della Legge 136/2010, e comunque previa presentazione di fatture debitamente controllate e vistate in ordine alla regolarità e rispondenza formale e fiscale sul conto corrente dedicato IBAN BE78967018044386 BIC TRWIBEB1XXX
4. In caso di successivo accertamento del difetto del possesso dei requisiti generali ex art. 80 del D. Lgs. 50/2016 e autodichiarati dall'operatore economico questa Amministrazione provvederà:
 - a) alla risoluzione del contratto ed il pagamento in tal caso del corrispettivo pattuito solo con riferimento alle prestazioni già eseguite e nei limiti dell'utilità ricevuta;
5. Provvedere, ai sensi dell'art. 29, comma 1, del d.lgs 50/2016, alla pubblicazione sul sito internet del dipartimento, nella sezione “Amministrazione Trasparente” – “Bandi di gara e contratti” nell'ambito della suddetta procedura di gara.

Il Responsabile del Procedimento accerterà la regolare esecuzione del servizio.

Palermo, 28/03/2021

La Responsabile Amministrativa
(Dr.ssa Annalisa Lorito)

Il Direttore
(Prof. Costantino Visconti)